



اطلاعات حقوقی

در نظر گرفته شده برای قربانیان مطابق با مقررات ماده 7-3

از قانون مجازات کیفری

تعریف مفهوم قربانی:

وضعیت قربانی، یعنی فرد شناسایی شده ای که به علت وقوع جرم خسارت دیده است، را به دست می دهد.

هدف از این فرم اطلاع رسانی به فرد قربانی است:

- درباره نوع پشتیبانی که می تواند به دست آورد و مکان دریافت آن، از جمله، در صورت نیاز، اطلاعات اولیه در مورد دسترسی به کمک های پزشکی، هر گونه کمک تخصصی، از جمله کمک های روانشناسانه و راه حل های اسکان؛

شما حق دارید که با خدمات پشتیبانی از قربانیان که به ارائه حمایت های روانی می پردازند از قبیل خدمات امداد قربانیان مربوط به دادستانی کل، تماس بگیرید. فهرستی همراه با خدمات اصلی ارائه شده در انتهای این برگه فراهم شده است.

این خدمات در صورت لزوم شما را به خدمات ارائه اسکان هدایت می کند. شما همچنین می توانید به دکتر خود مراجعه کنید یا با یک روانشناس یا پزشک متخصص مشاوره نمایید.

- رویه های رسیدگی به شکایت در موارد وقوع جرائم کیفری و نقش قربانی در این رویه ها؛

در صورتی که شما قربانی یک جرم کیفری شده اید، حق دارید شکایت خود را به پلیس گراند دوکال ارائه دهید. پلیس شکایت شما را ثبت و یک صورت جلسه تهیه می کند. برای این منظور، یک افسر پلیس شرایط و وقوع حادثه را از زبان شما می شنود. در پایان گفتگو، شما باید شکایت خود را امضا کنید، این شکایت به صورت یک صورت جلسه به دادستان صالح ارسال خواهد شد که به بررسی صلاحیت شکایت و تصمیم گیری در مورد پیگیری آن می پردازد. دادستان کشور شما را در عرض 18 ماه از دریافت شکایت، از پیگیری های انجام شده مطلع خواهد کرد.

همچنین امکان ارائه شکایت به دادستان کشوری دارای صلاحیت منطقه ای و نیز احقاق حق از طریق ارسال شکایت مبتنی بر جبران خسارت کیفری به قاضی تحقیق برای شما وجود دارد.

اطلاعات اضافی را می توان از خدمات پذیرش و اطلاعات حقوقی یا خدمات امداد به قربانیان دریافت کرد.

- شرایط و ضوابط برای دریافت حفاظت؛

اگر شما قربانی قاچاق انسان یا خشونت خانگی بوده اید، در شرایط خاصی از حق دریافت حفاظت ویژه برخوردار می شوید. در این صورت، از شما دعوت می شود تا در طی جلسه رسیدگی خود نزد پلیس یا مقامات قضایی، اطلاعات بیشتری ارائه کنید.

- شرایط و ضوابط دسترسی به وکلا و کمک های حقوقی تحت شرایط دیده شده به وسیله قانون و هر گونه مشاوره دیگر؛

شما حق دارید در صورتی که در آمدتان اجازه استفاده از خدمات یک وکیل را نمی دهد، از کمک های حقوقی ارائه شده تحت شرایط قانون اصلاح شده در تاریخ 10 اوت 1991 در مورد حرفه وکالت و قانون گرانر دوکال مربوط به 18 سپتامبر 1995 در رابطه با کمک های قضایی، بهره مند شوید.

برای این منظور، شما باید درخواستی را برای این امر به دادگاه صالح ارسال کنید.

- شرایط و ضوابط برای دریافت غرامت؛

شما از این حق برخوردار هستید که به عنوان یک شاکی، در یک نامه کتبی به قاضی تحقیق، درخواست جبران خسارت کیفری داده و برای خساراتی که متحمل شده اید ادعای غرامت کنید. شما می توانید این درخواست را در هر زمانی در طی مراحل دادرسی ارائه دهید.

شما آگاه هستید که در صورت تصمیم به درخواست جبران خسارت، دیگر نمی توانید به عنوان شاهد شهادت بدهید.

در بسیاری از موارد، ممکن است حق شما برای دریافت خسارت عملی نشود، به ویژه در موارد زیر: مجرمان شناسایی نشده اند یا قابل شناسایی نیستند و یا ورشکسته شده اند.

در این مورد، اگر شما قربانی یک جرم کیفری عامدانه شده اید که منجر به آسیب جسمی شما شده و در صورتی که این آسیب منجر به حکم قضایی شده باشد، شما می توانید شکایتی را در وزارت دادگستری بر اساس قانون 12 مارس 1984 در رابطه با جبران خسارت برخی از قربانیان صدمات جسمی ناشی از جرم و جلوگیری از ورشکستگی فریبکارانه ارائه دهید.

یک کمیسیون ویژه در وزارت دادگستری بررسی خواهد کرد که آیا شرایط قانون و به ویژه شرایط شدت خاص آسیب های بدنی برآورده می شود یا نه و سپس آسیب شما را ارزیابی خواهد کرد.

اطلاعات اضافی مربوط به این رویه را می توان در وب سایت وزارت دادگستری یافت.

- شرایط و ضوابط استفاده از حق داشتن مترجم شفاهی و کتبی؛

شما حق دارید که مطلع شوید و اظهارات خود را در زبانی که می فهمید ارائه دهید. از شما خواسته می شود که در طی جلسات در برابر پلیس، طرف گفتگوی خود را نسبت زبان و یا زبان هایی که درک می کنید، مطلع نمایید.

- ضوابط استفاده از حقوق در صورت اقامت در یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا؛

اگر شما در یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا اقامت دارید و در لوکز امبورگ قربانی جرم قرار گرفته اید، می توانید به مقامات پلیس لوکز امبورگ شکایت کنید.

- رویه های موجود برای ارائه شکایت در صورتی که حقوق فرد رعایت نشود؛

در صورتی که حقوق شما به وسیله مقامات صالحه ای که در زمینه محاکمه کیفری اقدام می کنند رعایت نشود، حق درخواست تجدید نظر بر اساس فرم ها و رویه های مندرج در ماده های (6) (3-4، 8) (3-5) و (5-23) قانون دادرسی کیفری برای شما محفوظ است.

- اطلاعات تماس مفید برای ارسال مکاتبات مربوط به پرونده فرد؛

به این واقعیت توجه کنید که ایمیل های مربوط به شکایت قربانی به آدرس رسمی که در زمان ارائه شکایت اعلام شده است، ارسال می شود.

- فرصت برای میانجیگری و حل اختلاف؛

در تمام پرونده های کیفری و در تمام مراحل دادرسی، از جمله اجرای حکم، قربانی و مجرم، در صورتی که حقایق ها تایید شده باشد، امکان انجام اقدامات حل اختلاف وجود دارد.

اقدامات حل اختلاف هر گونه عملی را شامل می شود که قربانی و مجرم را قادر سازد تا به طور جدی به حل مشکلات ناشی از جرم، و به ویژه به جبران هرگونه خسارت ناشی از انجام جرم بپردازند. این اقدام تنها می تواند انجام گیرد که قربانی و مجرم اطلاعاتی کامل در مورد این موضوع دریافت کرده و به صراحت برای شرکت در آن موافقت نموده باشند. لازم به ذکر است که اقدامات حل اختلاف، پیگرد کیفری را متوقف نمی کند.

میانجیگری کیفری یک جایگزین برای تعقیب کیفری است که توسط دادستان صالح پیشنهاد می شود و به موافقت مجرم و قربانی نیاز دارد.

در اصل، این امر امکان حل اختلاف بدون مداخله دادگاه را فراهم می نماید.

- شرایط و ضوابط که تحت آن هزینه های مربوط به درگیر شدن در پرونده های کیفری امکان بازپرداخت دارد؛
به عنوان یک قربانی، می توانید حقوق مالی خود را در چندین سطح با ایجاد یک پرونده مدنی، با درخواست جبران خسارت رویه ای از دادگاه بر مبنای پرونده یا با پرداخت هزینه های سفر احتمالی خود و محل اقامت در قالب مالیات به شاهدان، طلب کنید.
شرایط قانونی برای این درخواست های مختلف باید برآورده شود.

- حق فرد برای ارزیابی فردی به وسیله خدمات امداد قربانیان برای بررسی نیاز به درمان خاص برای جلوگیری از قربانی شدن مجدد؛
در صورت لزوم، در هر مرحله از دادرسی، اطلاعات اضافی مورد نیاز ارائه خواهد شد.
- قربانی در اولین تماس با افسران و افسران پلیس قضایی مجاز است در صورتی که به دلیل اثر جرم، برای فهم یا تفهیم کردن نیاز به کمک داشته باشد، به وسیله فردی به انتخاب خودش همراهی شود، مگر اینکه این امر برای منافع قربانی یا روال مناسب دادرسی مضر باشد.
- اگر قربانی خردسال باشد، او در طول جلسات حق دارد که با نماینده قانونی خود یا شخصی که انتخاب کرده همراهی شود.

آدرس های مفید

خدمات پذیرش و اطلاعات حقوقی

80 23 15	خدمات پذیرش و اطلاعات حقوقی Diekirch
54 15 52	خدمات پذیرش و اطلاعات حقوقی Esch-sur-Alzette
22 18 46	خدمات پذیرش و اطلاعات حقوقی Luxembourg

خدمات امداد به قربانی ها:

• خدمات دولتی

47 58 21-627 / 628/ 605/689
GSM 621 326 595

خدمات امداد به قربانی ها

خدمات مرکزی امداد اجتماعی
دفتر دادستان کل (مشاوره تنها با وقت قبلی)
(L-1839 Luxembourg, 12-18 rue Joseph Junck (bâtiment Plaza Liberty- entrée C
Lundi à vendredi de 8 h.00 à 18 h.00
scas-sav@justice.etat.lu

• موسسات غیر دولتی

Wäisse Rank Lëtzebuerg Asbl - کمک به قربانیان جرائم -

40 20 40

84, rue Adolphe Fischer
L-1521 Luxembourg

26 43 21 21

AVR _ قربانیان خیابانی
4, rue Joseph Felten
L-1508 Howald

26 48 18 62

خدمات کمک به قربانیان خشونت خانگی -

SAVVD
contact@savvd.lu

(44 81 81 (24/24

Fraenhaus



infoMann
Cour du Couvent ,5
L-1362 Luxembourg
info@infomann.lu

26 18 48-1

ALUPSE Asbl - کودکان قربانی خشونت -
8, rue Tony Bourg
L-1278 Luxembourg

FMPO

GSM 621 351 884
24 87 36 22

مرکز اوزن نام برای قاچاق انسان (COTEH))
64, rue Michel Welter
L-2730 Luxembourg
coteh@fmpo.lu

FED

26 48 26 31
GSM 621 316 919

خدمات امداد به قربانیان قاچاق انسان (SAVTEH)

2, rue Fort Wallis
L-2714 Luxembourg
traite.humains@visavi.lu